

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱：	AVA 55
Date of the Sale: 出售日期：	Tender period from 28 September 2018 to 3 October 2018 招標期由2018年9月28日至2018年10月3日
Time of the Sale: 出售時間：	Commencement date and time of the tender: 12 noon on 28 September 2018 招標開始日期及時間為2018年9月28日正午12時 Closing date and time of the tender: 12 noon on 3 October 2018 招標截止日期及時間為2018年10月3日正午12時 (Note: see "Other matters" below) (注意：請參閱下文「其他事項」) Opening hours of the place of tender submission (i.e. place where the sale will take place): 收標處（即出售地點）開放時間： on 28 September 2018: from 12 noon to 5 pm 2018年9月28日：由正午12時至下午5時 from 29 September 2018 up to the closing time of the tender: 10 am to 5 pm each day 由2018年9月29日直至招標截止時間：每日由上午10時至下午5時
Place where the sale will take place: 出售地點：	G/F, Li Dong Building, 7-11 Li Yuen Street East, Central 中環利源東街7-11號利東大廈G/F
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：	1
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述： The following flat in the Development: 以下在發展項目的單位：	

7C.

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Sale by Tender

See details and particulars in the tender notice. From 10 a.m. on 27 September 2018 to the closing date and time of the tender, the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at G/F, Li Dong Building, 7-11 Li Yuen Street East, Central from 10 a.m. to 5 p.m. each day.

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。由2018年9月27日上午10時起至招標截止日期及時間，招標公告及其他有關招標文件可於每日上午10時至下午5時於中環利源東街7-11號利東大廈G/F免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

Other matters:

其他事項：

(a) The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有全權於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改銷售安排不時更改招標截止日期及/或時間。

(b) In case a Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning Signal is issued at any

time between 10 a.m. and 12 noon on the tender closing date, the tender closing date and time will be automatically postponed to 12 noon on the next business day in respect of which no Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning Signal is issued at any time between 10 a.m. and 12 noon “Business day” means a day that is not a Saturday, Sunday or public holiday.

如於招標截止日期上午10時至正午12時之間，懸掛8號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號，招標截止日期及時間自動順延至下一個緊接該日並在上午10時至正午12時之間並無懸掛8號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號之辦公日之正午12時。「辦公日」指不屬星期六、星期日或公眾假期的日子。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

G/F, Li Dong Building, 7-11 Li Yuen Street East, Central

中環利源東街7-11號利東大廈G/F

Date of issue (發出日期): 24 September 2018 (2018 年 9 月 24 日)